

## KÄRSIMYKSEN PARANTAMINEN

**Punta de Vacas, Mendoza, Argentiina, 4. toukokuuta 1969**

Jos olet tullut kuuntelemaan ihmistä, jonka ajatellaan välittävän viisautta, niin olet eksyksissä, sillä todellinen viisaus ei välity kirjojen tai saarnojen kautta. Todellinen viisaus löytyy tietoisuutesi syvyyksistä, aivan kuten todellinen rakkaus löytyy sydämesi sopukoista.

Jos olet tullut panettelijoiden ja teeskentelijöiden yllyttämänä, kuuntelemaan tätä ihmistä, jotta tänään kuulemaasi voitaisiin myöhemmin käyttää perusteluina hänen vastustamiseensa, niin olet eksyksissä, sillä tämä ihminen ei ole tullut tänne vaatimaan sinulta mitään tai käyttämään sinua hyväkseen, koska hän ei tarvitse sinua.

Sinä kuuntelet ihmistä, joka ei tunne maailmankaikkeutta hallitsevia lakeja, joka ei ole perehtynyt historian lakeihin ja joka ei tiedä kansoja hallitsevia suhteita. Kaukana kaupungeista ja kaukana niissä vallitsevista sairaista kunnianhimoista, tämä ihminen puhuttelee sinun tietoisuuttasi. Kaupunkien päälle, sinne missä jokainen päivä on taistelu, kuoleman lyhyeksi leikkaama toivo, sinne missä rakkautta seuraa viha, missä anteeksiantoa seuraa kosto, sinne rikkaitten ja köyhien ihmisten kaupunkien ylle, ihmiskunnan valtavien joukkojen ylle on laskeutunut kärsimyksen ja surun vaippa.

Kärsit, kun kipu puree ruumistasi. Kärsit, kun nälkä valtaa ruumiisi. Mutta et kärsi ainoastaan välittömästä kivusta tai nälästä ruumiissasi, vaan kärsit myös ruumiisi sairauksien seurauksista.

On nähtävä kahdenlaisen kärsimyksen välinen ero. On sitä kärsimystä, joka tapahtuu sairauden vuoksi ja joka heikkenee tieteen kehityksen myötä, samoin kuin nälkäkin heikkenee, kun oikeudenmukaisuus kehittyy. Ja on toisenlaista kärsimystä, joka ei riipu ruumiisi sairaudesta, mutta kuitenkin on siitä peräisin: jos olet vammautunut, jos et voi nähdä, jos et voi kuulla, niin kärsit. Mutta vaikka sellainen kärsimys on peräisin ruumiistasi, tai ruumiisi sairauksista, niin kuitenkin se on mielen kärsimystä.

Sitten on vielä eräänlaista kärsimystä, jota ei tieteen eikä oikeudenmukaisuuden kehitys heikennä. Tällainen kärsimys, joka on pelkästään mielesi tuottamaa, heikkenee uskon vuoksi, elämän ilon vuoksi, rakkauden vuoksi. Sinun pitää ymmärtää, että sellainen kärsimys perustuu aina sinun tietoisuudessasi olevaan väkivaltaan. Sinä kärsit, koska sinä pelkää, että menettäisit omistamasi, tai kärsit sen vuoksi, mitä olet jo menettänyt, tai koska kaipaat epätoivoisesti jotain tavoittamatonta. Kärsit puutteittesi vuoksi tai koska pelkää ihan muuten vaan... Nämä ovat siis ihmiskunnan suuret viholliset: sairauden pelko, köyhyyden pelko, kuolemanpelko, yksinäisyyden pelko. Kaikki nämä kärsimyksen muodot ovat mielesi ominaisuuksia; kaikki nämä paljastavat sisäisen väkivaltasi, mielessäsi olevan väkivallan. Katso kuinka väkivalta aina perustuu haluun. Mitä väkivaltaisempi henkilö on, sitä karkeammat hänen halunsa ovat.

Tahtoisin kertoa teille tarinan, joka tapahtui kauan sitten.

Olipa kerran kulkija, jonka oli tehtävä pitkä matka. Hän sitoi eläimensä kärryihin ja alkoi matkansa kohti kaukaista määränpäättään. Hänen oli päästävä määränpäähensä tietyn ajan sisällä. Hän kutsui eläintä Välttämättömyydeksi ja kärryjä Haluksi; yhtä kärrynpyörää hän kutsui Nautinnoksi ja toista Kivuksi. Joskus hän kääntyi oikealle, joskus vasemmalle - joka tapauksessa hän aina jatkoi pysähtymättä matkaansa kohti kohtaloaan. Mitä nopeammin kärryt kulkivat, sitä nopeammin Nautinnon ja Kivun pyörät pyörivät ja kantoivat Halun kärryjä akselinsa yhdistämänä.

Mutta matka oli hyvin pitkä ja ajan mittaan matkalainen alkoi ikävystymään. Siksi hän päätti koristella vaunujaan, ja alkoi kaunistaa niitä kaikenlaisilla ihastuttavilla asioilla. Mutta mitä enemmän hän täytti Halun kärryjä noilla koristeilla, sitä raskaammaksi kärryjen vetäminen kävi Välttämättömyydelle. Tien mutkissa ja jyrkissä rinteissä eläinparka rasittui eikä kyennyt enää vetämään Halun kärryjä. Ja niissä kohdissa, missä tie oli mutainen, Nautinnon ja Kärsimyksen pyöriin tarttui lokaa.

Eräänä päivänä matkalainen kävi epätoivoiseksi, koska matka oli pitkä ja hän oli yhä kovin kaukana määränpäästään. Sinä iltana hän päätti miettiä tätä ongelmaa, ja mietiskellessään hän kuuli vanhan ystävänsä Välttämättömyyden hirnuvan. Hän ymmärsi, mitä Välttämättömyys tarkoitti, ja jo hyvin aikaisin seuraavana aamuna hän alkoi keventää kärryjä taakastaan. Hän poisti kärryistä kaikki ne hienot koristeet ja lähti taas kerran matkaamaan kohti kohtaloaan, ja eläin, Välttämättömyys veti vaunuja terhakasta ravia. Silti hän oli menettänyt paljon aikaa, ja nyt se aika oli korvaamatonta. Seuraavana yönä matkalaisemme istuutui taas mietiskelemään ja tajusi, koska taas hänen vanha ystävänsä antoi hänelle merkin, että nyt hänen olisi käytävä tehtävään, joka on kaksinverroin niin vaikea kuin edellinen - koska tämä tehtävä tarkoittaisi irti päästämistä. Aamunkoitossa hän hylkäsi Halun vaunut. On totta, että kun hän teki niin, hän menetti Nautinnon pyörän, mutta samalla hän menetti myös Kärsimyksen pyörän. Niin hän jätti Halun kärryt taakseen, nousi Välttämättömyydeksi kutsutun eläimen selkään ja laukkasi pois yli vihreitten niittyjen, kunnes saavutti kohtalonsa.

Katso kuinka halu voi saada sinut loukkuun, houkutella sinut satimeen. Mutta huomaa myös, että halua voi olla monenlaatuista. On karkeampia haluja ja ylevämpiä haluja. Ylevöitä halu, ylitä halu ja puhdistaa halu! Niin tehdessäsi sinun on varmastikin uhrattava Nautinnon pyörä - mutta tulet myös vapaaksi Kärsimyksen pyörästä.

Henkilössä oleva, halun kiihottama väkivalta ei vain yksinkertaisesti vello henkilön tietoisuudessa kuin sairaus. Se toimii toisten ihmisten maailmassa ja sitä harjoitetaan toisia kohtaan. Äläkä luule, että kun puhun väkivallasta niin puhun vain aseilla käydyistä sotatoimista, joissa jotkut ihmiset tuhoavat toisia. Se on vain yksi ruumiillisen väkivallan muoto.

On myös taloudellista väkivaltaa. Taloudellinen väkivalta on sellaista väkivaltaa, jonka avulla riistät toisia. Taloudellista väkivaltaa tapahtuu silloin, kun varastat toisilta, kun et enää ole toisille sisko tai veli, kun sinusta tulee toisia vaaniva petolintu.

On myös rotuväkivaltaa. Tai ajatteletko, että et toimi väkivaltaisesti, kun vainoat toista rotua olevaa - ajatteletko, että et toimi väkivaltaisesti, jos häpäiset jonkun, koska hän on toista maata?

Ja onhan myös uskonnollista väkivaltaa. Vai luuletko sinä, ettet harjoita väkivaltaa, kun et anna työtä tai suljet ovesi jollekulle tai karkotat luotasi jonkun, koska tuo henkilö ei jaa sinun uskonnollisia uskomuksiasi? Eikö se sinusta ole väkivaltaa, kun käytät häpäisemistä ja halventamista rakentaaksesi muurin toisten ihmisten ympärille; kun katsot, että he eivät kuulu sinun yhteisöösi, koska he eivät jaa sinun uskonnollisia uskomuksiasi - eristät heidät perheittensä sisälle, syrjäytät heidät ja heidän rakkaansa, koska he eivät jaa sinun uskonnollisia uskomuksiasi?

On muunkinlaisia väkivallan muotoja, joita poroporvarillinen moralisointi käyttää. Sinä tahdot määrätä oman elämäntapasi toiselle; sinä tahdot pakottaa kutsumuksesi toiselle. Kuka sinulle on sanonut, että sinä olet joku esimerkki jota toisten tulisi seurata? Kuka sinulle on sanonut, että sinä voit määrätä, miten toisten pitäisi elää, koska juuri se tietty elämäntapa miellyttää sinua? Mikä tekee sinun elämäntavastasi mallin, kaavan, joka sinulla on oikeus määrätä toisille? Tässä taas yksi väkivallan muoto.

Vain sisäinen usko ja sisäinen mietiskely voivat saada väkivallan loppumaan itsessäsi ja ympärilläsi olevissa. Mitkä vaikuttavat olevan teitä ulos väkivallasta, eivät ole mitään todellisia teitä, vaan virheratkaisuja, joilla väkivaltaa ei voi saada loppumaan. Tämä maailma on räjähtämäisillään ja ihmiset eivät ole keksineet mitään keinoa, jolla lopettaa väkivalta! Älä etsi valheellisia ratkaisuja. Ei tätä hullua viehtymystä väkivaltaa kohtaan voi ratkaista millään politiikalla. Ei tällä planeetalla ole mitään poliittista puoluetta tai liikettä, joka voisi lopettaa väkivallan. Älä hyväksy noita virheratkaisuja, valheellisia reittejä, eivät ne johda meitä pois maailman väkivallasta... Minulle on kerrottu, että kaikkialla maailmassa nuoret ihmiset ovat kääntymässä kohti valheellisia reittejä, paetakseen väkivaltaa ja sisäistä kärsimystä. He kääntyvät huumeiden puoleen, kuin se olisi joku ratkaisu. Älä sinä hyväksy noita valheellisia reittejä, joilla yritetään lopettaa väkivalta.

Veljeni, siskoni. Pidä kiinni yksinkertaisista käskyistä - yksinkertaisista, kuten nämä kivet ovat yksinkertaisia, kuten tämä lumi on yksinkertaista, ja tämä aurinko, joka siunaa meitä. Kanna sisälläsi rauhaa, ja kannan se toisille. Veljeni, siskoni - historian lehdiltä löytyy ihminen, jonka kasvoilla näkyy kärsimys. Katso noita kärsiviä kasvoja... mutta muista, että on tarpeellista liikkua eteenpäin, oppia nauramaan ja rakastamaan.

Teille, siskoni ja veljeni, minä heitän tämän toivon ilosta ja rakkaudesta, jotta voisitte ylentää sydämenne ja henkenne, ja jotta ette unohtaisi ylentää ruumistanne.

Suomennos vuodelta 2001.